

LOS JUEGOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE BRASIL: MANIFESTACIONES CULTURALES Y DEPORTIVAS INDÍGENAS

GAMES OF THE INDIGENOUS PEOPLES OF BRAZIL: INDIGENOUS CULTURAL AND SPORTS EVENTS

Dra. Diana Ruiz Vicente¹ y Dr. Juan José Salinero Martín¹

¹Universidad Camilo José Cela

C/ Castillo de Alarcón, 49 Villafranca del Castillo (Villanueva de la Cañada), C.P. 28692 Madrid.

e-mail: diruiz@ucjc.edu

Resumen:

Los Juegos de los Pueblos Indígenas de Brasil es uno de los eventos en que se muestran manifestaciones lúdicas de comunidades indígenas, más importantes de América Latina. Permiten que los integrantes de las diferentes delegaciones indígenas conozcan y participen del deporte y de la cultura de otros pueblos, ampliando sus conocimientos de las diversas naciones y el desarrollo de un espíritu de preservación de la cultura indígena. Pretenden rescatar y revalorizar los juegos deportivos indígenas, promoviendo el fortalecimiento de su identidad cultural y la confraternización digna y respetuosa de los indios y la sociedad no indígena. Comenzaron en el año 1996, gracias a la perseverancia de dos hermanos de la etnia Terena y la ayuda del que era Ministro de Deportes, Pelé. Ya se han celebrado diez ediciones nacionales, celebrándose en el año 2011 la décimoprimer y muchas otras regionales y estatales.

Palabras clave: pueblos indígenas, juegos, cultura indígena, brasil.

Abstract:

The Games of the Indigenous Peoples of Brazil is one of the events that are playful demonstrations of indigenous communities, most important in Latin America. Allow members of different indigenous delegations meet and participate in the sport and culture of other peoples, expanding their knowledge of the various nations and developing a spirit of preservation of indigenous culture. They want to rescue and revalue the indigenous sports games, promoting the strengthening of their cultural identity and fraternization dignified and respectful of Indians and non-indigenous society. Began in 1996,

thanks to the perseverance of two brothers of the Terena ethnic groups and aid of which he was Minister of Sports Pele. Have already been held ten national editions, held in 2011 the eleventh and many other regional and state.

Key words: indigenous games, indigenous culture, brazil.

Recibido: 10 de noviembre de 2011. Aceptado: de 2011

APROXIMACIÓN CONCEPTUAL

Los Juegos de los Pueblos Indígenas son un evento cultural y deportivo concebido para ser una celebración. Tienen elementos de confraternización y de cooperación, cuya tónica podría resumirse en este lema: "lo importante no es ganar, sino celebrar", que sintetiza la finalidad del evento, que no busca grandes campeones (Magalhães, 2006; Miranda, 2006; Rubio, 2003).

Los Juegos Indígenas son expresiones de identidad cultural de cada una de las etnias. Con estos Juegos, los indígenas nos brindan la oportunidad de observar, no sólo la destreza en las prácticas deportivas, sino algo mucho más valioso, que son sus cantos y sus danzas. Muchas de estas manifestaciones forman parte de rituales, caracterizadas por una gran belleza plástica y gestual. Nos dan la posibilidad de ver sus adornos y pinturas corporales, la mayoría de los cuales, sólo pueden ser vistos en determinados momentos, en el interior de sus aldeas.

Cada evento posee actividades propias de las diferentes etnias que participan en él. Además se realizan otras presentaciones culturales donde puede observarse la diversidad de los pueblos indígenas, como sus danzas, sus pinturas corporales y los plumajes (Rocha-Ferreira, 2006, 2007a; Rocha-Ferreira y Mendoga, 2009; Rubio, De Mello y Da Silva, 2006).

El sentimiento de resistencia a las transformaciones culturales, que por mucho tiempo hizo que los indígenas se cerraran en sus conocimientos y tradiciones, pasa a ser compartido con el sentimiento de pertenencia nacional. Éste les impulsa a buscar su espacio para mostrar su cultura, en las mismas condiciones que los no indígenas. De esta manera, los Juegos se establecen como una nueva concepción indígena de fortalecimiento de su identidad individual y colectiva (Parente, 2007).

Siguen la máxima "cooperar más que competir", con ellos se consigue fortalecer su identidad cultural. A pesar de la difícil convivencia entre esas prácticas, las naciones indígenas brasileñas han demostrado que un evento deportivo, puede también ser una oportunidad para presentar la diversidad cultural (Magalhães, 2006; Medeiros, 2008a; Rubio et al., 2006; Saléte, Troján y De Oliveira, 2009; Santos, 2009).

Durante muchos años, apenas se conocían las manifestaciones lúdicas de las comunidades indígenas de Brasil, exceptuando los habitantes de los pueblos cercanos a las aldeas, debido a que existían muy pocos estudios. Esta tendencia ha cambiado, sobre todo a partir de la realización de los Juegos de los Pueblos Indígenas, en los que se ha conseguido aportar una mayor visibilidad a estas prácticas, lo que ha proporcionado un gran interés en la comunidad científica, tanto de Brasil, como fuera de sus fronteras (Rocha-Ferreira, 2002, 2006).

La denominación de los Juegos Indígenas surge como analogía con los Juegos Olímpicos, presentando un conjunto de modalidades originarias de las actividades de la vida cotidiana, de las diversas naciones participantes. Se refuerza la intención de demostración de habilidades desarrolladas en la superación de las cuestiones diarias (Rubio et al., 2006).

El evento justifica su creación por el significado y la importancia que tiene el juego para estos grupos sociales. Diferentes autores han destacado la importancia de los juegos entre los indios brasileños. Vieron la posibilidad de conseguir con su celebración, un espacio político de contacto interétnico (Jurema, 2001; Soares, 1999; Vinha, 2004).

Estos eventos contribuyen a la divulgación de la cultura indígena y a la formación de identidades. "Los juegos son presentados normalmente, desvinculados de sus rituales, pero mostrando brevemente al público la inserción de los mismos en la cosmología indígena" (Rocha-Ferreira, 2006, p, 51).

Los Juegos de los Pueblos Indígenas, son considerados uno de los mayores encuentros deportivos, culturales y tradicionales de los indígenas de América (Medeiros, 2009; Ministério do Esporte, 2007a; Rocha-Ferreira, 2006).

NACIMIENTO DE LA IDEA

Este evento nació de la necesidad de los indios brasileños, a finales de la década de los 70, de agruparse e intercambiar

informaciones respecto a sus prácticas culturales y de organización social. Anteriormente, no existía ningún mecanismo para rescatar e incentivar estas prácticas lúdicas y poderlas mostrar a los propios brasileños y a la comunidad internacional (Elluké, 2009; Ministério do Esporte, 2007b; Rubio et al., 2006).

Estos Juegos fueron ideados por dos hermanos de la etnia Terena, Marcos y Carlos, representantes del *Comité Intertribal - Memoria y Ciencia Indígena* y se configuraron como una acción gubernamental e intersectorial, con la ayuda del Ministerio de Deporte y también, con la colaboración en algunas acciones del Ministerio de Cultura. Durante 16 años, los hermanos buscaron ayuda de los dirigentes deportivos gubernamentales, llevando la propuesta para la creación del evento que representaba una consolidación de una política pública específica y diferenciada, que tiene en consideración la diversidad cultural de Brasil (Medeiros, 2008a, 2008b; Ministério do Esporte, 2007a).

La primera edición de los Juegos contó con el apoyo, del que en el año 1996, era Ministro Extraordinario de los Deportes en Brasil, Edson Arantes do Nascimento, más conocido como Pelé, uno de los más importantes futbolistas del mundo. Carlos Terena (1996) se refería a él como "un hombre que es el atleta del siglo y que tiene



Figura 1. Cartel de los Juegos de los Pueblos Indígenas. Fuente: FUNAI (s.f.).

una visión de futuro" (p. 1), le da las gracias por darles una oportunidad para lograr hacer los Juegos de los Pueblos Indígenas de Brasil. Los primeros se realizaron con el patrocinio del entonces Ministerio de Deportes y del Instituto de Desarrollo del Deporte (INDESP), contando con la colaboración de la Secretaría de Deportes y Ocio de *Goiás*, así como de la FUNAI y del *Comitê Intertribal* (Elluké, 2009; Medeiros, 2008a; Nascimento y Faustino, 2009; Rocha-Ferreira, Hernández, Toledo y Rodrigues, 2008; Rubio et al., 2006; Dulcio, 2006; Terena, 2003).

Objetivos de los juegos

El objetivo principal es la relación entre los diferentes grupos indígenas brasileños, incentivando su participación en la práctica de actividades corporales de movimiento y otras manifestaciones culturales (Magalhães, 2006; Medeiros, 2008a; Rubio et al., 2006; Saléte, Troján et al., 2009; Santos, 2009).

Según uno de los padres de los Juegos, Marcos Terena (2002, 2003), los objetivos de los mismos son: poder celebrar, jugar sin dopaje, respetando las diferencias entre los pueblos. Otro de los objetivos es que aquel indio que participa en los Juegos de los Pueblos indígenas llegara como competidor, pero también para rescatar su lengua y su identidad de pertenencia a un pueblo indígena.

Otros autores señalan que los objetivos a alcanzar con los citados Juegos, son los siguientes (Rubio et al., 2006):

- Fortalecer la autoestima de los participantes.
- Promover las diversas manifestaciones culturales de las etnias participantes.
- Lograr el intercambio cultural entre indios y no indios.
- Utilizar el deporte como instrumento de integración y transmisor de valores entre la población brasileña.
- Valorar a la ciudadanía indígena.
- Promover la integración y el intercambio de valores tradicionales.
- Incentivar y valorar las manifestaciones culturales propias de estos pueblos.

Rocha-Ferreira y Vinha (2007) también hablan sobre los propósitos que se consiguen con la puesta en marcha de los Juegos:

- Mostrar la cultura, las tradiciones y valores de los indígenas.
- Promover la socialización y la convivencia.
- Intercambiar experiencias.
- Conocer a los parientes y confraternizar.
- Mostrar al "blanco" las diferencias entre las dos culturas.
- Obtener reconocimiento.
- Ser respetado.
- Discutir sobre los problemas comunes. ▲

Por su parte Joelma Cristina Parente (2007), atribuye a los Juegos de los Pueblos Indígenas metas como: conseguir la integración entre las diferentes etnias; establecer nuevas relaciones con la sociedad envolvente, a través del respeto a las diferencias; promover la identidad étnica y cultural, y por último, recuperar la autoestima de los indígenas.

Otros autores, destacan que los principales objetivos de los Juegos son: dar visibilidad de la realidad diversificada del pueblo brasileño y colaborar con la integración de los indígenas. También señalan el intercambio cultural con otras etnias y la valorización de la propia cultura de los indígenas (Saléte, De Oliveira et al., 2009; Saléte, Trojan et al., 2009).

EDICIONES NACIONALES DE LOS JUEGOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

El término de Juegos de los Pueblos Indígenas, representa eventos de ámbito nacional, que ya fueron realizados en diferentes lugares: *Goiânia* (1996), *Guairá* (1999), *Marabá* (2000), *Campo Grande* (2001), *Marapani* (2002), *Palmas* (2003), *Porto Seguro* (2004), *Fortaleza* (2005), *Recife/Olinda* (2007), *Paragominas* (2009). Los otros juegos que tienen carácter estatal o regional, tienen diferentes denominaciones como Fiesta del Indio, Juegos Interculturales, entre otras. Siguen un modelo semejante a los que se realizan en el ámbito nacional, con mayor o menor enfoque, en cuanto a actividades deportivas o culturales.

Los juegos indígenas pueden ser clasificados en tres tipos (Magalhães, 2006):

a) Juegos incorporados, que no pertenecen al contexto de prácticas sociales indígenas como el fútbol, el cabo de guerra y el atletismo.

b) Juegos con identidad cultural, representativos de algunas etnias, como la carrera de *tora*, el arco y flecha y el lanzamiento de lanza.

c) Juegos demostrativos, que son realizados sólo por algunas etnias, el caso de la cerbatana, y del juego de bola con la cabeza.

Rocha y Vinha (2007) señalan las siguientes categorías a la hora de clasificar los juegos de los pueblos indígenas:

a) Actividades de supervivencia en el día a día de las aldeas, como arco y flecha, carreras de canoas y lanzamiento de lanza, utilizadas en la caza y en la pesca.

b) Aquellas incluidas en rituales como la *corrida de tora* y las luchas.

c) Otras de carácter general, como el *cabo de guerra* y el fútbol.

Vinha (2004), hace otra división de estas prácticas, apuntando que en primer lugar, hay juegos de referencia, que pueden ser juegos tradicionales o populares; en segundo lugar, señala los juegos tradicionales indígenas, que podían ser practicados por otras etnias y que eran significativos para un grupo.

El Ministerio de Deportes de Brasil realizó una clasificación, en la cual dividía las modalidades en cuatro grupos diferenciados (2002, 2003, 2004):

a) Modalidades tradicionales.

b) Modalidades demostrativas.

c) Modalidades no indígenas.

d) Actividades y presentaciones culturales.

Las modalidades que se han llevado a cabo en los Juegos, se han ido modificando en base a la experiencia adquirida, priorizando sobre todo las modalidades indígenas, tanto tradicionales, como demostrativas, así como las actividades y presentaciones culturales de las distintas etnias participantes (Fundação Nacional do Índio,

2010b; Rocha-Ferreira, 2006; Rocha-Ferreira, Hernández et al., 2008; Rocha-Ferreira y Mendonça, 2009; Terena, 2009; Vianna, 2001).

BIBLIOGRAFÍA

Dulcio, L. G. (2006). Jogos tradicionais indígenas no Maranhão. En L. Dacosta (Org.), *Atlas do Esporte no Brasil* (pp. 21-22), Rio de Janeiro: Confef.

Elluké, M. (2009). *Histórico dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 18 de septiembre de 2009, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/XJogos/historic.jsp>

Fundação Nacional do Índio (2010d). *II Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 22 de febrero, 2011, de http://www.funai.gov.br/indios/jogos/2o_jogos/2_jogos.htm

Jurema, J. (2001). *Universo mítico ritual do povo Tukano*. Manaus: Editora Valer.

Magalhães, A.C. (2006). *III Jogos Tradicionais Indígenas do Pará*. Pará: ITC.

Medeiros, A. J. (2008a). Esporte e cultura: análise acerca da esportivização de práticas corporais nos Jogos dos Povos Indígenas. Disertación de Maestría. UnB, Faculdade de Educação Física. Brasília.

Medeiros, A. J. (2008b). *O processo de esportivização e os Jogos dos Povos Indígenas*. Trabajo presentado en el III Congresso Centro-Oeste de Ciências do Esporte. Colégio Brasileiro de Ciências do Esporte. Cuiabá: CBCE-MT.

Medeiros, A. J. (2009). IX Jogos dos Povos Indígenas: registro da memória. En L. M. Santos Pinto y B. Saléte (Orgs.), *Brincar, jogar, viver; IX Jogos dos Povos Indígenas* (pp. 24-43). Cuiabá: Central de Texto.

Ministério do Esporte (2002). *V Jogos Regulamento dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 22 de agosto de 2010, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/VJogos/regulament o.jsp>

Ministério do Esporte (2003). *VI Jogos Regulamento dos Jogos*. Recuperado el 15 de agosto de 2010, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/VIJogos/regulament o.jsp>

Ministério do Esporte (2004). *VII Jogos Indígenas Instrução Geral*. Recuperado el 26 de agosto de 2010, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/VIIJogos/regulamento.jsp>

Ministério do Esporte (2007a). *Apresentação dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 26 de agosto de 2010, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/default.jsp>
<http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/apresentacao.jsp>

Ministério do Esporte (2007b). *Histórico dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 26 de agosto de 2010, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/default.jsp>
<http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/historico.jsp>

Miranda Correia; M. (2006). Jogos cooperativos. Perspectivas, possibilidades y desafíos en la educación física escolar. *Revista Brasileira de Ciências do Esporte*, 27(2), 149-164.

Nascimento Junior, J. R. A., Faustino, R. C. (2009). Jogos Indígenas: o futebol como esporte tradicional Kaingáng. *Pensar a Prática*, 12(3), 1-12.

Parente, J. C. (2007). *O processo de mudanças na sociedade e os jogos tradicionais indígenas*. Trabajo presentado en el X Simpósio Internacional Processo Civilizador Sociabilidades e Emoções. Guaicará Paraná: Faculdade Guaicará.

Rocha-Ferreira, M. B. (2002). Jogos tradicionais e esporte em terras indígenas. En G. Pires (Coord.), *Cultura e Contemporaneidade na Educação Física e no Desporto. E Agora?* (pp. 193-196). Coleção Casa da Prata – Edição Especial.

Rocha-Ferreira, M. B. (2006). Jogos dos Povos Indígenas: tradição e mudança. *Revista Brasileira de Educação Física e Esporte*, 20, 50-52.

Rocha-Ferreira, M. B. (2007a). O processo de mudanças na sociedade e os jogos tradicionais indígenas. Trabajo presentado en el X Simpósio Internacional Civilizador. Sociabilidades e Emoções. Campinas: Unicamp.

Rocha-Ferreira, M.B., Hernández Vázquez, M., Toledo y Rodrigues Von Simson, O. (2008). Jogos Indígenas, realizações urbanas e construções miméticas. *Ciencia y Cultura*, 4, 47-49.

Rocha-Ferreira, M. B. y Mendonça, J. R. (2009). Juegos indígenas: figuraciones y mimesis en Norbert Elias. En C. V. Kaplan y V. Orce (Orgs.). *Poder, prácticas sociales y proceso civilizador. Los usos de Norbert Elias* (pp. 207-213). Buenos Aires: Noveduc.

Rocha-Ferreira, M. B. y Vinha, M. (2007). Olimpíadas na Floresta. *Revista de História*, 22, 26-30.

Rubio, K. (2003). *The Brazilian cultural diversity and the indian games*. 1º Conferencia Internacional de Países Deportivos en Barcelona. Recuperado el 3 de septiembre de 2010, de <http://www.sportcountries.org/index.php?md=documents&id=1129&lg=esp>

Rubio, K., De Mello, F. y Da Silva, E. C. (2006). Os Jogos indígenas e as contradições do confraternizar e competir. *Revista Brasileira de Ciências do Esporte*, 28(1), 105-119.

Saléte, B., De Oliveira, B. M. y Trojan, E. (2009). *Os saberes e práticas corporais indígenas e suas relações com os Jogos Indígenas*. Universidade do Estado de Mato Grosso. Recuperado el 5 de junio de 2010, de http://www.unemat.br/pesquisa/coeduc/?link=artigos_grupo

Saléte, B., Trojan, E. y De Oliveira, B. M. (2009). *A produção do conhecimento sobre as práticas corporais indígenas e suas relações com os Jogos Indígenas do Brasil*. Trabajo presentado en el III Congresso Internacional de Ciências do Esporte. Salvador Bahia.

Santos, L. M. (2009). Apresentação. En L. M. Santos y B. Saléte (Orgs.), *Brincar, jogar, viver; IX Jogos dos Povos Indígenas* (pp. 9-11). Cuiabá: Central de Texto.

Soares, A. A. (1999). *O corpo do índio amazônico*. Tesis Doctoral. Faculdade de Ciências do Desporto e de Educação Física. Universidade do Porto.

Terena, C. J. (1996). *Cerimônia de abertura terá índios à caráter*. Recuperado el 12 de septiembre de 2010, de <http://www.labjor.unicamp.br/indio/galeria/main.php/v/Documentos+Jogos/documentos+001.jpg.html>

Terena, C. J. (2009). *Pesquisa*. Recuperado el 15 de agosto de 2010, de

http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/XJogos/modalidade_s.jsp

Terena, M. M. (2002). O esporte como resgate de identidade e cultura. Trabalho presentado en el I Simposio de Cultura Corporal e Povos Indígenas do Paraná: *Jogos Tradicionais, Esporte, Dança, Cultura, Saúde e Educação*. Itai: Unicentro.

Terena, M. M. (2003). O Esporte como resgate de identidade e cultura. En M. B. Rocha Ferreira et al. (Orgs.), *A Cultura Corporal Indígena* (pp.15-24). Guarapuava: Unicentro.

Vianna, F. F. (2001). *A bola, os "brancos" e as toras: futebol para índios Xavantes*. Tesis de Maestria. Universidade de São Paulo, Brasil.

Vihna, M. (2004). *Corpo-Sujeito Kadiwéiu: jogo esporte*. Tesis Doctoral. Facultad de Educación Física, Universidad Estatal de Campinas. UNICAMP, Brasil.